

唐土名勝圖會

上冊

〔日本〕岡田玉山等編繪

唐土名勝圖會

上冊

北京古籍出版社

〔日本〕岡田玉山等編繪

唐土名勝圖會（上下冊）

北京古籍出版社出版

北京崇文門外東興隆街五十一號

新華書店北京發行所發行

一九八五年七月

定價（精裝）拾玖元整

書號 一二二〇五·一六

出版說明

《唐土名勝圖會》是日本出版、岡田玉山等編繪、記述我國的版畫集。共有六集。原擬從京師、直隸開始，陸續出版介紹全國各地府縣。現在看見這六集僅有京師、直隸部分，所以本書實是描繪北京和河北省的版畫集。

「唐土」是日本對我國的稱呼。作者說記述我國名勝，為旅遊者作準備。但書中除山川名勝、苑囿寺觀外，對典章制度、人物故事、器物風俗……等等也都採集圖繪，加上文人的詩詞，征引日人書法，所以它通過圖畫這個比較容易被人了解的形式來表現我國的文化和生活風貌。

這本書于日本文化二年刻成，正當我國嘉慶七年（一八〇二年）。書中說中國四季風調雨順，人物正直，五谷豐登。說京師左沿滄海，右擁太行，北枕居庸，南臨河濟。形勢屬天下第一，誠可謂天府之國。都表現了對我國的仰慕。同時作者又說古代日本的大內就是倣效唐代的大內營建的，日本派遣學生入唐留學等等，反映了長遠的中日文化交流，反映了兩國傳統的友好關係。這本書也對兩國的文化交流作出貢獻、增進了兩國的友好了解。

全書共六集分爲六卷。第一卷京師大內，第二卷皇城，第三卷內城，第四卷外城、苑囿郊坰，第五卷順天府州縣，第六卷直隸州縣。從前四卷中可以看到它仔細地刻劃了大內即紫禁城，逐個介紹了皇城內的府署司院，逐條街巷地介紹了內城、外城，寫明坊巷胡同、河道閘橋、宅第祠廟等等。後卷中繪有良鄉南的宏恩寺，現已無存，書中可見原貌。

當時我國書籍畫冊流傳到日本很多。日本京都書肆淺文貫，依據木世肅的建議，由岡田玉山編述，岡田玉山、岡熊岳、大原東野依照我國書畫繪畫而成。橫塘有則的序說：世肅草創之，玉山討論之、圖會之。熊岳、東野左右之。可見由岡田等三位老畫師用心摹刻而成。序文說刻畫分毫不爽，並非誇大其詞。而卷末的出版者淺文貫說：「費多年之力，殆傾家資以綉梓，苦心精力之所致。」可見經過艱苦努力才能出書的。如午門朝參圖、乾清宮千叟宴圖人物衆多，形象生動。前門橋圖、棋盤街圖摹刻細緻，連店面字號、幌子都畫出，使我們看到乾隆、嘉慶年間北京的情景，是十分難得的。

書中列舉了五十多種參考書目，但京師部分主要依照吳長元的《宸垣識略》編寫的。圖畫和禮儀器具則是根據《萬

壽盛典》、《南巡盛典》和《禮器圖式》、《靈台儀象志》等繪成。書中說：「地已不可得躬詣，事又不可得親訪。」作者當時或者並沒有來北京，即使來，如大內、苑囿也不得隨意進入，所以書中有不少錯失的地方，如大內的一些宮殿的方位不對，如鼓樓的形制不合，有的街道位置有誤等等，文字也有意義不對的，請讀者在引用時留意。文中有誤的地方，如故宮蒼震門誤為蒼宸門。我們作了更正，並注出誤字，用（）標記。又如廣宗縣枯漳河應為枯澤河，把李白說成唐德宗時人等，我們均未改動。書前有《唐土皇輿全圖》並有一個解說，主要畫二京十八省，沒有完整表達當時輿地全積。

為了幫助讀者了解，我們影印全書，分上下兩冊，並將各卷日文譯成中文附在每冊之後，是由錢端義、周豐一兩位翻譯的。

北京圖書館《文獻》雜誌、北京市社會科學研究所《北京史苑》（第一輯）評介過此書，讀者可參考。

凡 例

一 本書的命題

本書既不是皇和(日本)名勝古跡圖集的附錄，又不能把中國廣大土地包羅萬象，一舉而盡，暫且編述京師、直隸部分，決心日積月累，陸續編出各卷。

本書從頭到尾，所有土地、人物、歲時、器物也不全是名勝，現在僅以唐土之名，泛泛地冠此書前。

二 本書凡六卷，前四卷爲京師，後二卷爲直隸。前四卷中，先闡述古今沿革，大略記述唐土的風俗習慣和方位；再記大內，繼述皇城，次述外城，然後涉及苑囿郊坰。貴在先定大體輪廓，再及末梢。後二卷先述順天府，後記其他各府，然後附記各州。其意亦同。

三 每卷首置總圖，按圖從主要地方開始，隨方位順次敘述。先記城府，次述縣，再述州。其意亦同前。

四 京師的敘述，根據宸垣識略。直隸根據各州府志。禮樂、祭祀，朝政儀式根據兩部盛典和大清會典。器皿衣服根據禮器圖式、靈臺儀象志等書；考證異同，彼此互證，毫不杜撰。引證書目列于卷首。

五 特別徵集古今的詩

恭錄我國近代名家書法，全都有明確落款，綜覽千歲知音，接踵千里風流，豈非快哉。

六 每卷目錄只記錄名勝，每篇末尾只記古人的出生地和事業，以此和圖對照，直隸京師的此處彼處都瞭如指掌，希望對讀史家和博物學者多少有點幫助，首先爲旅游者作些準備而已。

唐土名勝圖會卷之一目錄

輿地圖說	一〇	詔敕房	一一
輿地全圖	一〇	起居注館	一一
歷代帝都	一〇	文華殿	一一
直隸	一〇	傳心殿	一一
京畿直隸全圖	一〇	大庖井	一一
京師全圖	一〇	文淵閣	一一
京官	一〇	上駟院署	一一
外官	一〇	箭亭	一一
京師順天府	一〇	御茶膳房	一一
大內	一〇	三座門	一一
皇帝夏朝冠服像	一〇	攝芳殿	一一
皇后冬朝冠服像	一〇	御藥庫	一一
午門	一〇	國史館	一一
太和門	一〇	鑾駕內庫	一一
太和殿	一〇	戶部內庫	一一
中和殿	一〇	東華門	一一
保和殿	一〇	武英殿	一一
內閣	一〇	尚衣監	一一
		器皿庫	一一
		咸安宮	一一
		箭子河	一一
		三通館	一一
		方略館	一一
		回子館學	一一
		緬子館學	一一
		內務府署	一一
		廣儲司署	一一
		御書處(誤署)	一一
		磁器庫	一一
		南薰殿	一一
		西華門	一一
		乾清門	一一
		乾清宮	一一
		昭仁殿	一一
		弘德殿	一一
		端凝殿	一一

上書房	乾東五所	西花園
懋勤殿	仁祥門	養心殿
交泰殿	齋宮	穿堂
坤寧宮	毓慶宮	御膳房
坤寧門	敦本殿	奉先殿
御花園	陽曜門	寧壽宮
神武門	西一長街	兆祥所
東一長街	永壽宮	慈寧宮
景仁宮	翊坤宮	壽康宮
承乾宮	儲秀宮	壽安宮
鐘粹宮	西二長街	雨華閣
東二長街	啓祥宮	寶華殿
延禧宮	長春宮	中正殿
永和宮	咸福宮	英華殿
景陽宮	乾西五所	城隍廟
蒼震門	重華宮	祀馬神所
內庫房	延慶殿	
天穹寶殿	撫辰殿	

唐土名勝圖會卷之二目錄

皇城	二	南箭亭	二四	御馬圈	二五
大清門	二	平橋	二四	馬神廟	二五
千步廊	二	東安門	二四	一等忠勇公第	二五
長安左門	二	東安橋	二四	嵩祝寺	二五
長安右門	二	光祿寺署	二四	法淵寺	二五
天安門	二	南池子	二四	智珠寺	二五
太廟街門	二	鞍作	二四	吉安所	二五
社稷街門	二	外養狗處	二四	鐘鼓寺	二五
端門	二	門神庫	二四	五聖祠	二五
中書科直房	三	武備院署	二四	興隆寺	二五
六科給事中直房	三	恩豐倉	二四	華嚴寺	二五
太廟	三	鄂羅斯文館	二四	朱彝尊賜宅	二五
社稷壇	三	宣仁廟	二四	三旗佐領管領署	二五
皇史宬	三	凝和廟	二四	監造花炮處	二五
綴正庫、庫神廟	三	關帝廟	二四	景山官學	二五
飛龍橋	三	騎河橋	二五	景山	二七
普度寺	四	北箭亭	二五	稽查內務府衙門	二七
馬鞍橋	四	真武殿	二五	白石橋	二七

護城河……………	二七	南花園……………	二九	蠶池……………	三三
大高玄殿……………	二七	玉鉢菴……………	二九	蔡升元宅地……………	三三
慎刑司署……………	二六	奉宸苑署……………	二九	天主堂……………	三三
慶豐司署……………	二六	西苑……………	二九	琉璃作……………	三三
會計司署……………	二六	太液池……………	二九	永佑廟……………	三三
營造司署……………	二六	瀛臺……………	二九	大光明殿……………	三三
武英殿活字版(誤板)處……………	二六	蕉園、萬善殿……………	三〇	高士奇宅地……………	三三
管轄番役署……………	二六	人字柳……………	三〇	巧機營……………	三三
萬壽興隆寺……………	二六	金鰲玉蝀橋……………	三〇	壽明殿……………	三三
靜默寺……………	二六	承光殿……………	三〇	火藥局……………	三三
福佑寺……………	二六	瓊華島……………	三〇	西安門……………	三四
昭顯廟……………	二六	永安寺……………	三〇	二聖廟……………	三四
官三倉……………	二六	先蠶壇……………	三〇	慈雲寺……………	三四
傢伙倉……………	二六	五龍亭……………	三〇	元都勝境……………	三四
掌內管領關防署……………	二六	織染局……………	三〇	弘仁寺……………	三四
都虞司署……………	二六	闡福寺……………	三〇	虎城……………	三四
管理三旗納銀莊署……………	二六	延壽菴……………	三〇	教軍場……………	三四
掌儀司署……………	二六	經板庫……………	三〇	地安門……………	三四
真武廟……………	二六	真武殿……………	三〇		

唐土名勝圖會卷之三目錄

內城總圖

八旗	四三
正陽門	四三
正藍旗居址	四三
棋盤街	四四
敷文坊	四四
宗人府署	四四
吏部署	四五
許公祠	四五
水鏡堂	四五
藤花廳	四五
戶部署	四五
禮部署	四五
兵部署	四七
楊繼盛祠	四七
工部署	四八
鴻臚寺署	四八
欽天監署	四八

太醫院署	四八
怡賢親王祠	四八
庶常館	四八
四夷館	四八
玉河橋	四八
詹事府署	四八
翰林院署	四九
鸞儀衛外駕庫	五二
理藩院署	五二
堂子	五二
昭忠祠	五二
裕親王府	五二
安郡王署	五二
太僕寺署	五二
肅親王府	五二
崇文門	五二
雲藏觀音寺	五二
總督倉場公署	五二

苦井	五二
大石橋	五二
泡子河	五二
慈雲寺	五二
呂公堂	五二
華嚴禪林	五二
關帝廟	五二
太清宮	五二
觀象臺	五二
貢院	五二
聚奎堂	五二
正藍旗護軍統領署	五二
鑲白旗居址	五二
王府街	五二
會同館	五二
豫親王府	五二
寧郡王府	五二
正藍旗覺羅宗學	五二

鐮竿寺	五三
賢良寺	五三
崇真萬壽宮	五三
鐮白旗蒙古都統署	五三
成壽寺	五三
燈市	五二
法華寺	五四
正白旗蒙古都統署	五四
正白旗漢軍都統署	五四
鐮白旗護軍統領署	五四
左翼前鋒統領衙門	五四
正藍旗滿洲蒙古漢軍三都統署	五四
東西院	五四
鐮白旗滿洲都統署	五四
二郎廟	五四
左翼宗學	五四
雙忠祠	五四
正藍旗官學	五四
鐮白旗官學	五四
銅馬坊	五四

關帝廟	五四
維摩菴	五四
清泰寺	五四
寶慶寺	五四
智化寺	五四
祿米倉	五四
正白旗官學	五四
正白旗覺羅宗學	五四
證因寺	五四
老君堂	五四
正白旗居址	五五
大隆福寺	五五
普德寺	五五
順天府儒學	五五
文丞相祠	五五
正白旗覺羅宗學	五五
正白旗護軍統領署	五五
五嶽菴	五五
大慈延福寺	五五
朝陽門	五五
正白旗滿洲都統署	五五

六倉	五五
慧照寺	五五
鐮黃旗居址	五五
鼓樓	五五
鐘樓	五五
萬寧寺	五五
慈善寺	五五
顯佑宮	五五
步軍統領衙門	五五
萬寧橋	五五
福祥寺	五五
文昌宮	五五
圓恩寺	五五
鐮黃旗官學	五五
千佛寺	五五
寶泉局西廠	五五
法通寺	五五
慈隆寺	五五
順天府署	五五
天心堂	五五
劉猛將軍祠	五五

靈椿坊……………	六
鑲黃旗滿洲都統署……………	六
安定門……………	六
鑲黃旗漢軍都統署……………	六
大興縣署……………	六
鑲黃旗覺羅宗學……………	六
寶泉局……………	六
鑲黃旗蒙古都統署……………	六
開元寺……………	六
國子監……………	六
先師廟……………	六
文廟……………	六
雍和宮……………	六
栢林寺……………	六
五岳觀……………	六
石觀音寺……………	六
東直門……………	六
鑲黃旗護軍統領署……………	六
鑲藍旗居址……………	六
振武坊……………	六
鸞儀衛署……………	六

太常寺署……………	六
都察院署……………	六
刑部署……………	六
白雲樓……………	六
大理寺署……………	六
工部製造庫……………	六
通政使司署……………	六
辦理回人佐領事務處……………	六
河南道署……………	六
西城察院署……………	六
中城察院署……………	六
北城察院署……………	六
東城察院署……………	六
南城察院署……………	六
右翼宗學……………	六
時憲局……………	六
宣武門……………	六
象房……………	六
鑲紅旗官學……………	六
承恩律寺……………	六
鑲紅旗覺羅宗學……………	六

吉祥寺……………	六
天仙廟……………	六
鑲紅旗滿洲蒙古漢軍三都統署……………	六
統署……………	六
鸞峰寺……………	六
正紅旗漢軍都統署……………	六
圓通禪林……………	六
鑲藍旗滿洲都統署……………	六
鑲紅旗護軍統領署……………	六
雙塔寺……………	六
鑲藍旗漢軍都統署……………	六
鑲藍旗蒙古都統署……………	六
鑲藍旗官學……………	六
顯應觀……………	六
普恩寺……………	六
鑲紅旗居址……………	六
萬松老人塔……………	六
大能仁寺……………	六
大德顯靈宮……………	六
鑲黃旗覺羅宗學……………	六
石佛寺……………	六

真武廟	六
蠟燭廟	六
都城隍廟	六
關帝廟	六
右翼炮廠	六
護國關帝廟	六
鎮藍旗護軍統領署	六
普壽寺	六
正紅旗滿洲都統署	六
正紅旗蒙古都統署	六
右翼前鋒統領衙門	六
正紅旗官學	六
歷代帝王廟	六
弘慈廣濟寺	七
右翼稅署	七
柁檀寺	七
關帝廟	七
正紅旗護軍統領署	七
聖祚隆長寺	七
白塔寺	七
正紅旗居址	六

朝天宮	六
正紅旗覺羅宗學	六
阜成門	六
柳巷	六
十方禪院	六
正黃旗官學	六
寶禪寺	六
崇國寺	六
火德真君廟	六
正黃旗居址	六
大覺寺	七
火神廟	七
三旗參領署	七
積水潭	七
藥王廟	七
漢壽亭侯廟	七
賢良祠	七
半藏寺	七
旌勇祠	七
宛平縣署	七
海子橋	七

銀錠橋	七
廣化寺	七
龍華寺	七
心華禪寺	七
十剎寺	七
玉皇廟	七
北藥王廟	七
雙寺	七
妙緣觀	七
千佛寺	七
華嚴鐘寺	七
德勝門	七
德勝橋	七
正黃旗蒙古都統署	七
正黃旗滿洲都統署	七
水關	七
觀音菴	七
淨業寺	七
太平菴	七
金剛寺	七
龍王廟	七

廣濟寺	七二
崇元觀	七二
正黃旗護軍統領署	七二
正黃旗漢軍都統署	七二

正黃旗覺羅宗學	七二
永泰寺	七二
萬佛寺	七二
崇壽寺	七二

萬寧寺	七二
西直門	七二



唐土名勝圖

會初集

唐土名勝圖會序

海宇之无極。五氣昭布於其間。地平
天成。古今翫其理。而近論著人事。野史
家。家之類。暨演義稗錄。稍助風諭。翼
藝倫矣。上自金門玉堂。膏梁執袴之榮。
下市朝嘈之口語。乃至情郎麗女之纏綿。